

► L 576272 SL

RU	Инструкция по эксплуатации	2
	Стиральная машина	
UK	Інструкція	31
	Пральна машина	

USER MANUAL



AEG

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	7
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	8
5. ПРОГРАММЫ.....	10
6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ.....	13
7. ПАРАМЕТРЫ.....	15
8. РЕЖИМЫ.....	15
9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	16
10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	17
11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	21
12. УХОД И ОЧИСТКА.....	22
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	26
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	29

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registeraeg.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. **⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет категорически запрещается находиться рядом с прибором во время его работы.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 6.5 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место,

чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.

- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и напольным покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.2 Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с

техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.

- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.

- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

2.6 Утилизация



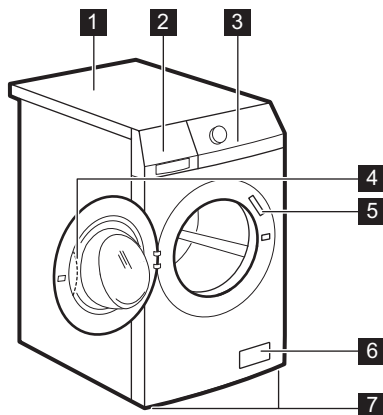
ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Обзор прибора



- 1 Верхняя панель
- 2 Дозатор моющего средства
- 3 Панель управления
- 4 Рукоятка дверцы
- 5 Табличка с техническими данными
- 6 Фильтр сливного насоса
- 7 Ножки для выравнивания прибора

3.2 Доступно в продаже в ближайшем авторизованном магазине



Соответствие прибора стандартам безопасности гарантируется только при условии использования надлежащих принадлежностей, одобренных компанией AEG. В случае использования ненадлежащих деталей любые претензии будут отклонены.

Набор крепежных накладок (4055171146)

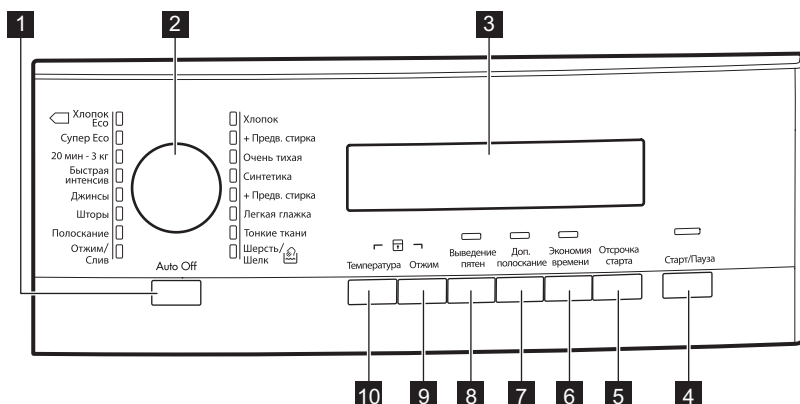
Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данному аксессуару.

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

4.1 Описание панели управления






- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Кнопка «Вкл/Выкл» Auto Off</p> <p>2 Селектор программ</p> <p>3 Дисплей</p> <p>4 Кнопка «Пуск/Пауза» (Старт/Пауза)</p> <p>5 Кнопка «Отсрочка пуска» (Отсрочка старта)</p> <p>6 Кнопка экономии времени (Экономия времени)</p> | <p>7 Кнопка «Дополнительное полоскание» (Доп.полоскание)</p> <p>8 Кнопка выведения пятен (Выведение пятен)</p> <p>9 Кнопка снижения скорости отжима (Отжим)</p> <p>10 Кнопка температуры (Температура)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4.2 Дисплей














Область температуры:

A	88	Индикатор температуры
	--	Индикатор холодной воды.

Область отжима:	
B	 Индикатор скорости отжима
	 Индикатор «Без отжима» ¹⁾
	 Индикатор остановки с водой в баке

¹⁾ Только в случае использования программы «Отжим/Слив».

Дисплей/индикаторы:	
C	 Этап стирки
	 Этапы полосканий
	 Этап отжима
	 Защита от детей
	 Дверца заблокирована Если отображается этот символ, дверцу прибора открыть невозможно. Если символ мигает, дверцу прибора открыть невозможно. Перед тем, как открывать дверцу, дождитесь пропадания данного символа. Дверцу можно открыть только после того, как этот символ погаснет.
	 Отсрочка пуска


Область времени:	
D	 Продолжительность программы
	 Отсрочка пуска
	 Коды неисправностей
	 Сообщение о неисправности:
	 Программа завершена.

5. ПРОГРАММЫ

5.1 Таблица программ

Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Программы стирки		
Хлопок 95°C – стирка в холодной воде	6.5 кг 1200 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность.
Хлопок + Предв.стирка 95°C – стирка в холодной воде	6.5 кг 1200 об/мин	Белый и цветной хлопок. Сильная и обычная загрязненность.
Очень тихая 95°C – стирка в холодной воде	6.5 кг	Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность. Данная программа исключает все этапы отжима, обеспечивая таким образом бесшумный цикл. В этом цикле работа завершается без слива воды из бака.
Синтетика 60°C – стирка в холодной воде	3 кг 1200 об/мин	Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность.
Синтетика + Предв.стирка 60°C – стирка в холодной воде	3 кг 1200 об/мин	Изделия из синтетических или смесовых тканей. Сильная и обычная загрязненность.
Легкая глажка 60°C – стирка в холодной воде	1.5 кг 800 об/мин	Изделия из синтетической ткани, которым требуется щадящая стирка. Обычная и легкая загрязненность. ¹⁾
Тонкие ткани 40°C – стирка в холодной воде	3 кг 1200 об/мин	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и смесовых тканей, требующих щадящей стирки. Обычная загрязненность.

Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Шерсть/Ручная стирка 40°C – стирка в холодной воде	1 кг 1200 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка»²⁾.
Отжим/Слив ³⁾	6.5 кг 1200 об/мин	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения.
Полоскание	6.5 кг 1200 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима согласно типу ткани.
Шторы 40°C – стирка в холодной воде	2 кг 800 об/мин	Особая программа для штор . Этап предварительной стирки включается автоматически. ⁴⁾
Джинсы 60°C – стирка в холодной воде	6.5 кг 1200 об/мин	Джинсовые и вязаные изделия. Также изделия темных цветов.
Быстрая интенсив 60°C – 40°C	5 кг 1200 об/мин	Программа для быстрой стирки изделий из белого и нелиняющего хлопка и смесовых тканей слабой степени загрязненности.
20 мин - 3 кг 40°C – 30°C	3 кг 1200 об/мин	Изделия из хлопка и синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ношены только один раз.
Супер Эко Стирка в холодной воде	3 кг 1200 об/мин	Смесовые ткани (изделия из хлопка и синтетики) ⁵⁾ .

Программа Диапазон тем- ператур	Максималь- ная загрузка Максималь- ная скорость отжима	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
 Хлопок Эко ⁶⁾ 60°C – 40°C	6.5 кг 1200 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обы- чная загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность про- граммы стирки увеличивается.


- 1) Для уменьшения складок на одежде в этом цикле производится регулировка температуры воды, а также используются щадящие этапы стирки и отжима. Также прибор выполняет несколько дополнительных полосканий.
- 2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.
- 3) Задайте скорость отжима. Убедитесь, что она подходит для данного типа ткани. При выборе опции «Без отжима» доступна только фаза слива.
- 4) Для того, чтобы просто прополоскать вещи, не добавляйте моющие средства на этапе предвальной стирки.
- 5) Эта программа предназначена для ежедневного использования и отличается наименьшим потреблением электроэнергии и воды при сохранении хороших результатов стирки.
- 6) **Стандартные программы для оценки класса энергопотребления.** В соответствии с евродирективой 1061/2010 данные программы являются эквивалентными программам «Стандартная Хлопок 60°C» и «Стандартная Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.



Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.

Совместимость программных опций

Программа	От- жим	---		Выве- дение пя- тен ¹⁾	Доп.п оло- ска- ние ²⁾	Эко- номия вре- мени ³⁾	Отсро- чка старта
Хлопок	■		■	■	■	■	■
Хлопок + Предв.стирка	■		■		■	■	■
Очень тихая				■	■	■	■
Синтетика	■		■	■	■	■	■
Синтетика + Предв.стир- ка	■		■		■	■	■
Легкая глажка	■		■		■	■	■

Программа	От- жим	---		Выве- дение пя- тен ¹⁾	Доп.п оло- ска- ние ²⁾	Эко- номия вре- мени ³⁾	Отсро- чка старта
Тонкие ткани	■		■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка	■		■				■
Отжим/Слив	■	■					■
Полоскание	■		■		■		■
Шторы	■		■		■		■
Джинсы	■		■		■		■
Быстрая интенсив	■		■		■		■
20 мин - 3 кг	■						■
Супер Эко	■		■		■		■
Хлопок Эко	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

¹⁾ Опция выведения пятен недоступна при температуре ниже 40°C.

²⁾ В случае выбора опции «Дополнительное полоскание» прибор добавляет несколько дополнительных полосканий. В случае выбора пониженной скорости отжима в ходе программы полоскания прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.

³⁾ При уменьшении продолжительности цикла до минимума рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.

⁴⁾ В сочетании с этой программой можно выбрать только продолжительность «Быстрая стирка».

6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.



В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.



При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки.

В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы «Хлопок 60°C» при максимальной загрузке в 6.5 кг продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы будет менее одного часа).

В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)	Остаточная влажность (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	6.5	1,15	62	166	53
Хлопок 40°C	6.5	0,75	62	165	53
Синтетика 40°C	3	0,45	45	110	35
Тонкие ткани 40°C	3	0,60	62	91	35
Шерсть/Ручная стирка 30°C ²⁾	1	0,25	50	58	30
Стандартные программы для хлопка					
Стандартная хлопкок 60°C	6.5	0,81	51	190	53
Стандартная хлопкок 60°C	3,25	0,60	40	164	53
Стандартная хлопкок 40°C	3,25	0,49	39	142	53

1) По окончании фазы отжима.

2) Недоступно в ряде моделей.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.05	0.05
Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС.	

7. ПАРАМЕТРЫ

7.1 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- работа программы завершена;
- в случае неисправности прибора.

Чтобы **включить/отключить**

звуковые сигналы, одновременно нажмите и удерживайте Выведение пятен и Доп.полоскание в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

7.2 Защита от детей

С помощью этого режима можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту функцию, одновременно нажмите и

удерживайте Температура и Отжим до тех пор, пока **не загорится/**

отключится индикатор .

Можно включить этот режим:

- После нажатия Старт/Пауза: селектор программ и режимов блокируется.
- До нажатия кнопки Старт/Пауза: прибор будет нельзя запустить.

7.3 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте Экономия времени и Отсрочка старта до тех пор, пока **не загорится/отключится** соответствующий индикатор.

8. РЕЖИМЫ

8.1 Селектор программ

Селектор служит для выбора программ. При этом загорится индикатор соответствующей программы.

8.2 Старт/Пауза

Для запуска или приостановки программы нажмите на кнопку Старт/Пауза.

8.3 Отсрочка старта

С помощью этого режима можно отложить запуск программы на срок от 30 минут до 20 часов.

На дисплее высветится соответствующий индикатор и отобразится время отсрочки.

8.4 Экономия времени

С помощью этого режима можно уменьшить продолжительность программы.

- Одно нажатие на данную кнопку устанавливает режим «Сокращенное время стирки» для белья, которое носили один день.
- Два нажатия на данную кнопку устанавливает режим «Очень быстрая стирка» только для слабозагрязненных вещей.



Некоторые программы позволяют выбрать только один из этих двух режимов.

8.5 Доп.полоскание

С помощью этой опции можно добавить в ряд программ стирки несколько дополнительных полосканий (см. «Таблицу программ»).


Используйте данную опцию в случае аллергии на средства для стирки или если в вашем регионе очень мягкая вода.

Загорится соответствующий индикатор.

8.6 Выведение пятен

Выбирайте этот режим для добавления к программе стирки этапа выведения пятен.

Выбирайте этот режим при стирке белья со стойкими пятнами.

Выбрав данный режим, добавьте в отделение  средство для выведения пятен.



Данный режим увеличивает продолжительность стирки. Данный режим недоступен при температуре стирки ниже 40°C.

8.7 Отжим


С помощью этой опции можно уменьшить предустановленную скорость отжима.

На дисплее отобразится индикатор заданной скорости.

Дополнительные опции отжима: Без отжима

- Используйте эту опцию для отключения всех этапов отжима.
- Используйте для очень деликатных тканей.
- Для компенсации отсутствия отжима для некоторых программ стирки на этапе полоскания используется больший объем воды.
- На дисплее отображается индикатор — — —.

Остановка с водой в баке

- Выбор данной функции уменьшает образование складок.
- Программа стирки завершается с водой в барабане. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок.
- Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.
- На дисплее отображается индикатор .



Для слива воды см. Главу «Слив воды по окончании цикла».

8.8 Температура

Используйте эту опцию для изменения температуры по умолчанию.

Индикатор — — = холодная вода.

На дисплее отобразится текущая температура.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.
При этом активируется система слива.
4. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.
5. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре.
Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

10.1 Включение прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Включите прибор нажатием на кнопку Auto Off.

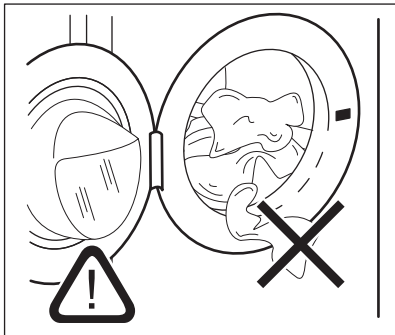
Прозвучит короткий звуковой сигнал.

10.2 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.

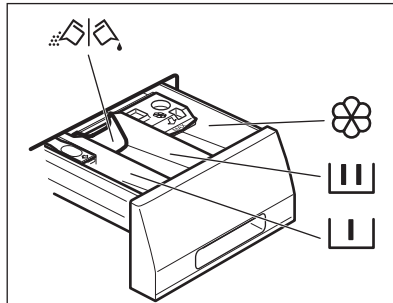
4. Плотно закройте дверцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.

10.3 Добавление средства для стирки и добавок



Отделение для моющего средства, используемого на этапе предварительной стирки, замачивания или выведения пятен.



Отделение средства для стирки, используемого на этапе стирки.



Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).

MAX

Максимально допустимый уровень для жидких добавок.



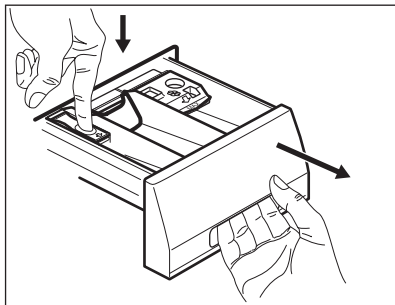
Заслонка для порошкового или жидкого средства для стирки.



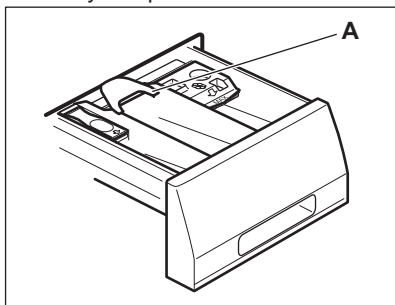
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

10.4 Проверьте правильность положения заслонки

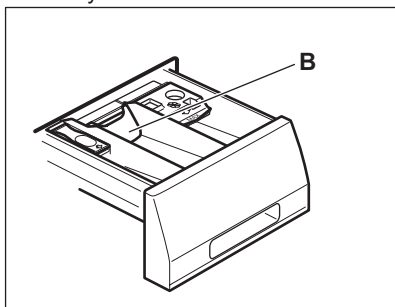
1. Потяните дозатор моющих средств на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.



4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



i Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие средства для стирки.
 - Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
 - Не используйте этап предварительной стирки.
 - Не используйте функцию задержки пуска.
5. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
6. Осторожно закройте дозатор средства для стирки.
- Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

10.5 Выбор программы

1. Выберите программу, повернув селектор программ:
 - При этом загорится индикатор соответствующей программы.
 - Мигает индикатор Старт/Пауза.
 - Дисплей используется для отображения следующих сведений: температура по умолчанию, скорость отжима, индикаторы этапов программы и продолжительность программы.
2. В случае необходимости измените температуру, скорость отжима, продолжительность цикла или включите доступные функции. При включении функции загорается ее индикатор.


i При ошибочной установке на дисплее отобразится сообщение **Err** (Ошибка).

10.6 Запуск программы без отсрочки пуска

Нажмите на кнопку Старт/Пауза для запуска программы.

Соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом.

На дисплее замигает индикатор текущего этапа.

Начнется выполнение программы; дверца будет заблокирована. На дисплее отобразится индикатор .



В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.

10.7 Вычисление времени цикла



Примерно через 15 минут после запуска программы:

- Прибор автоматически регулирует время цикла в зависимости от типа загруженного белья для обеспечения максимального качества стирки в течение минимального периода времени.
- На дисплее отображается новое заданное значение времени.

10.8 Запуск программы с отсрочкой пуска

1. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов отсрочки.

Загорится соответствующий индикатор.

2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор начнет выполнение обратного отсчета времени, оставшегося до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.




Перед нажатием на кнопку Старт/Пауза, запускающей прибор, можно отменить или изменить время отсрочки пуска.

10.9 Отмена отсрочки пуска

Для отмены отсрочки пуска:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы.

Замигает соответствующий индикатор.

2. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта, пока на дисплее не появится .
3. Вновь нажмите на кнопку Старт/Пауза для немедленного запуска программы.

10.10 Прерывание программы и изменение какого-либо режима


Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Замигает соответствующий индикатор.
2. Измените выбранный ранее режим.
3. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза.


Выполнение программы будет продолжено.

10.11 Отмена выполняющейся программы

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку Auto Off.
2. Для включения прибора снова нажмите на кнопку Auto Off. Теперь можно выбрать новую программу стирки.

-  Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

10.12 Открывание дверцы

-  Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и/или барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.



Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца остается заблокированной.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Индикация блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу и нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.


10.13 Окончание цикла

После окончания работы программы прибор автоматически останавливается. Выдается звуковой сигнал (если он включен).

Индикация блокировки дверцы  пропадает с дисплея; высвечивается .

Индикатор кнопки Старт/Пауза гаснет.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку Auto Off. Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.

-  При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.

2. Выньте белье из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

10.14 Слив воды после завершения цикла


Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.:


Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.

Включен индикатор дверцы .

Дверца остается заблокированной.

Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

1. При необходимости понизьте скорость отжима.
2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы индикатор блокировки дверцы  погаснет, дверцу можно будет открыть.
4. Нажмите и удерживайте Auto Off в течение нескольких секунд для выключения прибора.

-  Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

10.15 Режим АВТООТКЛЮЧЕНИЕ

Функция АВТООТКЛЮЧЕНИЕ автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение пяти минут после нажатия на кнопку Старт/Пауза.

Нажмите на кнопку Auto Off, чтобы включить прибор вновь.

- Спустя пять минут после окончания программы стирки. Нажмите на кнопку Auto Off, чтобы включить прибор вновь. На дисплее отображается конец последней заданной программы. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.



В случае выбора программы или функции, при окончании которой в баке остается вода, функция АВТООТКЛЮЧЕНИЕ **не отключает** прибор, чтобы напомнить о необходимости слива воды.

11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

11.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с

разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.

- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

11.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

11.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или

- специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

11.4 Рекомендации по экологичному использованию

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.

12. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

12.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

11.5 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12.2 Удаление накипи

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.

i Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

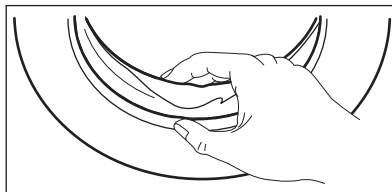
12.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этог проделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную

температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

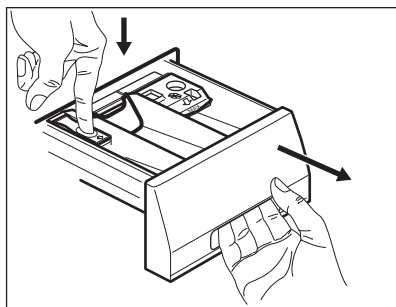
12.4 Уплотнитель дверцы



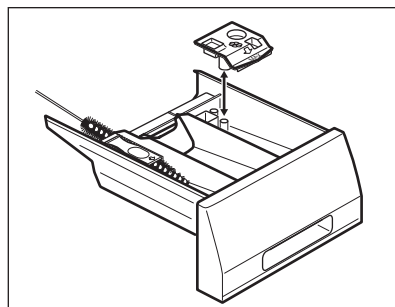
Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

12.5 Очистка дозатора моющего средства

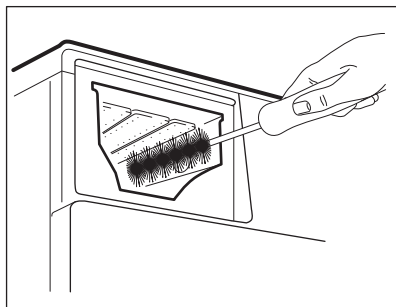
1.



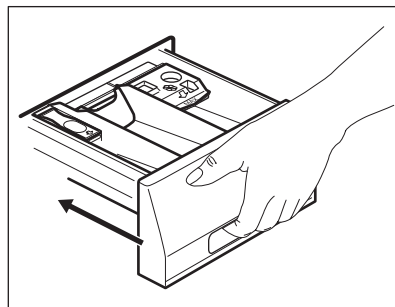
2.






3.



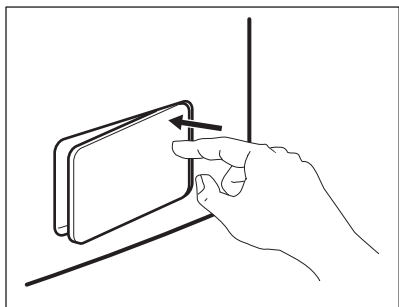
4.



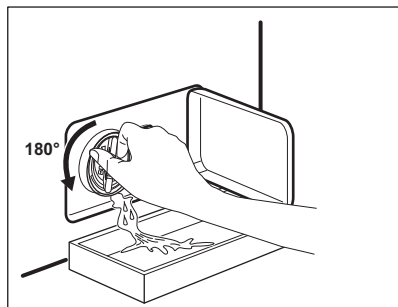
12.6 Чистка фильтра сливного насоса

-  Не производите очистку сливного фильтра, если в приборе находится горячая вода.
-  Регулярно проверяйте состояние фильтра сливного насоса и не забывайте его очищать.
-  Повторяйте шаги 2 и 3, пока вода не перестанет вытекать.

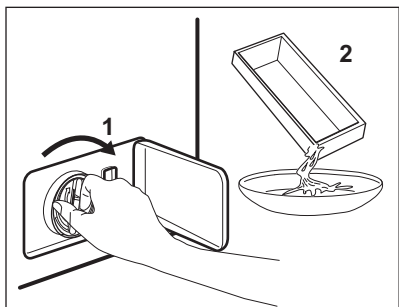
1.



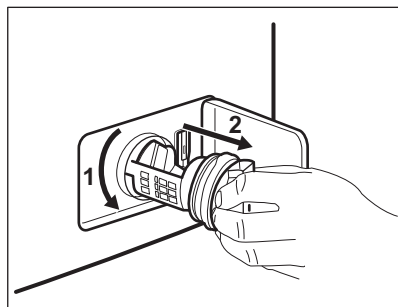
2.



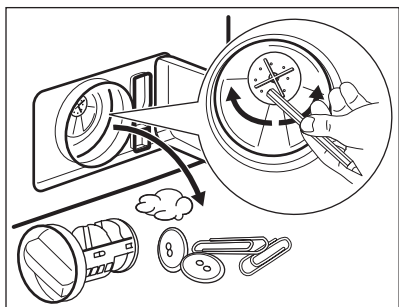
3.



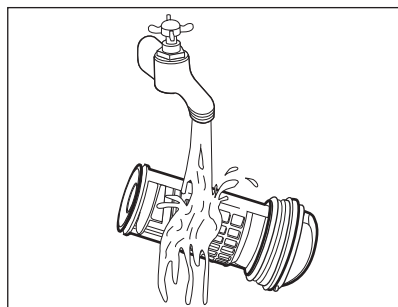
4.



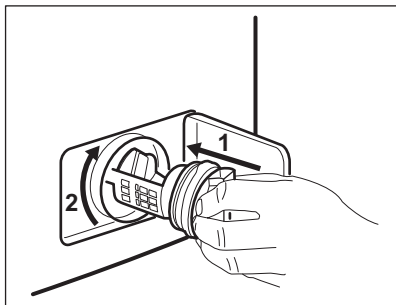
5.



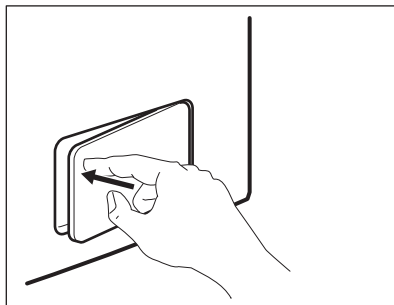
6.



7.



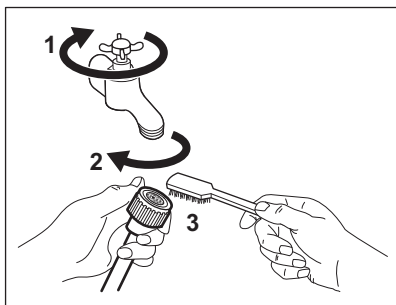
8.



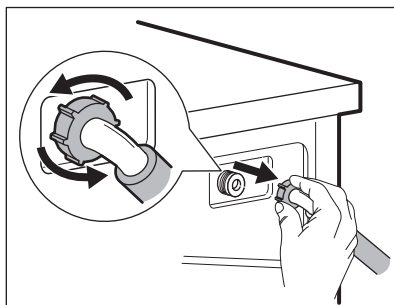
i Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду.

12.7 Очистка наливного шланга и фильтра клапана

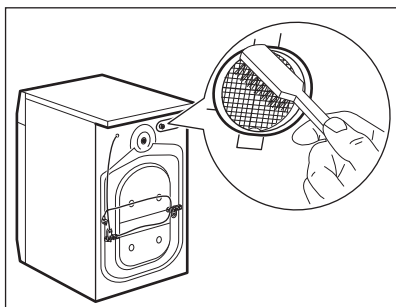
1.



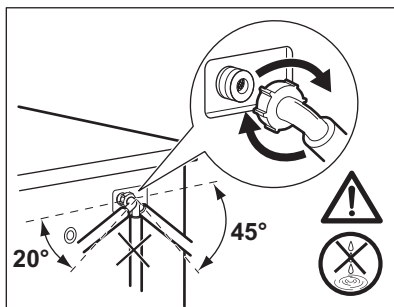
2.



3.



4.



12.8 Экстренный слив

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды.

В этом случае выполните действия с (1) по (8), описанные в Главе «Очистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

После выполнения операции экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

12.9 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.

3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие сведения по технике безопасности.

13.1 Введение

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.

- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- **E90** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.
- **E91** - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор.
- **EFO** - Сработала система защиты от перелива. Отключите прибор и закройте кран подачи воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверок выключите прибор.

13.2 Возможные неисправности

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена.
В прибор не поступает как следует вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. • Убедитесь, что наливные шланги подключены правильно.
Прибор не набирает воду и тут же производит ее слив.	<ul style="list-style-type: none"> • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко. См. Главу «Инструкции по установке».
Прибор не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Если была выбрана программа без использования слива, выберите опцию слива. • Если использовалась опция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Если проблема осталась, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможное решение
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> • Задайте опцию отжима. • Если использовалась опция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что наливной шланг и сливной шланги не повреждены. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.
Невозможно открыть дверцу прибора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите опцию слива или отжима. • Произведите процедуру экстренного слива воды. (См. раздел «Предотвращение замерзания» в Главе «Уход и очистка»). • Убедитесь, что прибор получает электропитание. • Эта проблема может быть вызвана неисправностью прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Прибор издает необычный шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. Главу «Инструкции по установке». • Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. Главу «Инструкции по установке». • Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Цикл заканчивается быстрее, чем указано на дисплее.	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор может изменить время стирки согласно конкретной загрузке белья. См. Главу «Показатели потребления».
Цикл требует больше времени, чем указано на дисплее.	<ul style="list-style-type: none"> • Несбалансированная загрузка белья увеличивает продолжительность работы. Такое поведение прибора является нормой.
Результаты стирки неудовлетворительны.	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. • Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. • Убедитесь в правильности выбранной температуры. • Уменьшите объем загрузки.

Неисправность	Возможное решение
Не удается выбрать какую-либо опцию.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что вы нажимаете только на требуемый сенсор(-ы).

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.


Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.


14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	600 мм/ 850 мм/ 450 мм/ 487 мм
Подключение к электросети	Напряжение	230 В
	Общая мощность	2000 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды ¹⁾		Холодная вода
Максимальная нагрузка	Хлопок	6.5 кг
Класс энергопотребления		A+++
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожвнический проезд 1, 115114,
Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Италии

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	32
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	33
3. ОПИС ВИРОБУ.....	35
4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	36
5. ПРОГРАМИ	38
6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ.....	41
7. НАЛАШТУВАННЯ.....	43
8. ФУНКЦІЇ.....	43
9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	44
10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	44
11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	48
12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	50
13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	53
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	56

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.aeg.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registeraeg.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям до 3 років знаходитися поруч із приладом, коли він працює.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Тримайте м'ячі засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Не змінюйте технічні специфікації цього пристрою.
- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 6.5 кг (див. розділ «Таблиця програм»).

- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубку повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі пристрою.
- Пристрій слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Забороняється повторно використовувати набір старих шлангів.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та (або) пару високого тиску для очищення пристрою.
- Витріть пристрій вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.

- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливом у підлозі.
- Відрегулюйте ніжки для забезпечення необхідної відстані між приладом і підлогою.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відчинити дверцята.
- Не підставляйте під прилад ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

2.2 Підключення до електромережі

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

2.3 Підключення до водопроводу

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не використовуйте подовжувальний шланг, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шланга та подовжувача.

2.4 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах.
- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалось металевих предметів.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може призвести до пошкодження деталей

пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до пральної машини.

- Не торкайтеся скла дверцят під час виконання програми. Скло може нагрітися.

2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.6 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

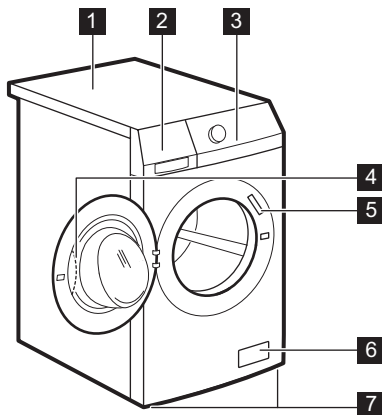
- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.

- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ

3.1 Огляд приладу



- 1 Верхня кришка
- 2 Дозатор миючого засобу
- 3 Панель керування
- 4 Ручка дверцят
- 5 Паспортна табличка
- 6 Фільтр зливного насоса
- 7 Ніжки для вирівнювання приладу

3.2 Для придбання звертайтеся до офіційного дилера



Лише відповідні аксесуари, схвалені AEG, гарантують стандарти безпеки приладу. У випадку використання невідповідних деталей будь-які претензії будуть визнані недійсними.

Комплект кріпильних накладок (4055171146)

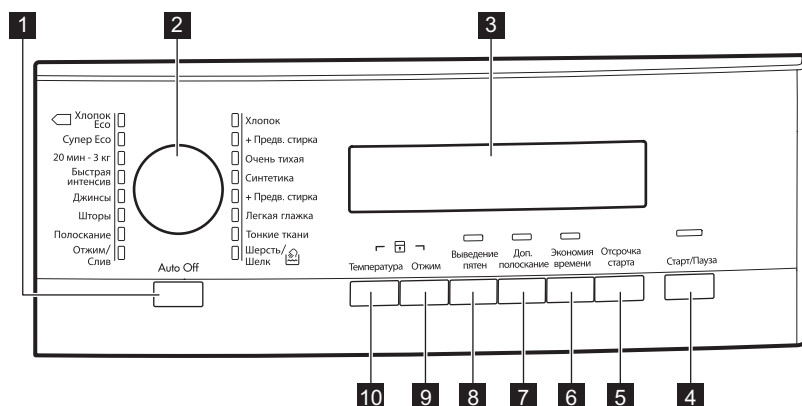
Для придбання звертайтеся до офіційного дилера.

Якщо прилад встановлюється на цокольную основу, закріпіть його за допомогою кріпильних накладок.

Уважно прочитайте інструкцію, що входить до комплекту аксесуарів.

4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

4.1 Опис панелі керування



- | | |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 Кнопка увімкнення/вимкнення Auto Off | 7 Кнопка додаткового полоскання (Доп.полоскание) |
| 2 Перемикач програм | 8 Кнопка «Плямовиведення» (Выведение пятен) |
| 3 Дисплей | 9 Кнопка зменшення швидкості віджимання (Отжим) |
| 4 Кнопка «Пуск/Пауза» (Старт/Пауза) | 10 Кнопка температури (Температура) |
| 5 Кнопка відкладеного запуску (Отсрочка старта) | |
| 6 Кнопка «Економія часу» (Экономия времени) | |

4.2 Дисплей



Область температури:	
A	88 Индикатор температури
	-- Индикатор холодної води.

Область віджимання:	
B	1888 Индикатор швидкості віджимання
	--- Немає індикатора віджимання ¹⁾
	□ Индикатор полоскання без зливу

¹⁾ Доступний лише для програми «Віджимання/Злив».

Індикатори дисплея:	
C	Фаза прання
	Фаза полоскання
	Фаза віджимання
	Захист від доступу дітей
	Дверцята заблоковані Коли світиться цей символ, дверцята приладу відчинити не можна. Коли мигтить цей символ, дверцята приладу відчинити не можна. Зачекайте, доки символи згаснуть, перш ніж відкривати дверцята. Дверцята приладу можна відчинити, після того як символ згасне.
	Відкладений пуск


	Зона часу:	
D	125	Тривалість виконання програми
	2h	Відкладений пуск
	E20	Коди аварійних сигналів
	Eerr	Повідомлення про помилку
	□	Програма завершилася

5. ПРОГРАМИ

5.1 Таблица програм

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Програми прання		
Хлопок 95°C – холодне прання	6.5 кг 1200 об/хв	Білі й кольорові бавовняні речі. Середній і низький ступінь забруднення.
Хлопок + Предв.стирка 95°C – холодне прання	6.5 кг 1200 об/хв	Білі й кольорові бавовняні речі. Високий та середній ступінь забруднення.
Очень тихая 95°C – холодне прання	6.5 кг	Біла та кольорова бавовна. Середній і низький рівень забруднення. При виконанні цієї програми з метою здійснення безшумного прання фази віджимання не здійснюються. Після завершення циклу вода залишається в баку.
Синтетика 60°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби із синтетичних або змішаних тканин. Середній ступінь забруднення.

Програма Діапазон темпе- ратур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Синтетика + Предв.стирка 60°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби із синтетичних або змішаних тканин. Високий та середній ступінь забруднення.
Легкая глажка 60°C – холодне прання	1.5 кг 800 об/хв	Вироби із синтетики, які потребують делікатного прання. Середній і низький ступінь забруднення. ¹⁾
Тонкие ткани 40°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Делікатні тканини, наприклад, акрил, віскоза та вироби із змішаних тканин, які вимагають м'якого прання. Середній ступінь забруднення.
Шерсть/Ручная стирка 40°C – холодне прання	1 кг 1200 об/хв	Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби із позначкою «ручне прання». ²⁾
Отжим/Слив ³⁾	6.5 кг 1200 об/хв	Для віджимання білизни та зливання води з барабана. Усі типи тканин, окрім виробів із вовни й делікатних тканин.
Полоскание	6.5 кг 1200 об/хв	Для полоскання та віджимання білизни. Усі типи тканин, окрім виробів із вовни й делікатних тканин. Знизьте швидкість віджимання залежно від типу білизни.
Шторы 40°C – холодне прання	2 кг 800 об/хв	Спеціальна програма для прання занавісок. Автоматично вмикається фаза попереднього прання. ⁴⁾
Джинсы 60°C – холодне прання	6.5 кг 1200 об/хв	Вироби з джинсових або трикотажних тканин. Також для виробів темних кольорів.
Быстрая интен- сив 60°C - 40°C	5 кг 1200 об/хв	Програма швидкого прання для білих і нелиночких виробів із бавовни й виробів зі змішаних тканин із низьким ступенем забруднення.

Програма Діапазон темпе- ратур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
20 мин - 3 кг 40°C - 30°C	3 кг 1200 об/хв	Вироби з бавовни й синтетики з низьким ступенем забруднення або вироби, що було вдягнено один раз.
Супер Еко Холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Змішані тканини (вироби з бавовни й синтетики). 5).
 Хлопок Еко ⁶⁾ 60°C - 40°C	6.5 кг 1200 об/хв	Біла й нелиноча бавовна. Середній ступінь забруднення. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується.

1) Регулювання температури води й обережне прання та віджимання під час цього циклу дозволяють зменшити змінання білизни. Прилад виконує додаткові цикли полоскання.

2) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.

3) Налаштуйте швидкість віджимання. Переконайтеся в тому, що її призначено для типу тканини, яку слід випрати. Якщо встановлено опцію «Без віджимання», застосовується лише фаза зливу.

4) Не використовуйте миючий засіб для фази попереднього прання, полощіть тільки водою.

5) Цю програму призначено для щоденного користування, і вона характеризується найнижчим рівнем споживання електроенергії й води, забезпечуючи високі результати прання


6) **Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику щодо енергоспоживання.** Згідно з положенням 1061/2010, цими програмами є «Стандартна програма для бавовни 60°C» і «Стандартна програма для бавовни 40°C» відповідно. Використання цих програм є найбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії й води для прання виробів із бавовни із середнім ступенем забруднення.



Температура води під час виконання фази прання може відрізнятись від температури, заявленої для обраної програми.

Сумісність функцій програм

Програма	Отжим	---		Виве-	Доп.п	Еко-	Отсро-
				ден- тя- тен ¹⁾	оло- ска- ске ²⁾	номія вре- мени ³⁾	
Хлопок	■		■	■	■	■	■
Хлопок + Предв.стирка	■		■		■	■	■
Очень тихая				■	■	■	■
Синтетика	■		■	■	■	■	■

Програма	От- жим	---		Выве- дение пя- тен ¹⁾	Доп.п оло- ска- ние ²⁾	Еко- номия вре- мени ³⁾	Отсро- чка старта
Синтетика + Предв.стирка	■		■		■	■	■
Легкая глажка	■		■		■	■	■
Тонкие ткани	■		■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка	■		■				■
Отжим/Слив	■	■					■
Полоскание	■		■		■		■
Шторы	■		■		■		■
Джинсы	■		■		■		■
Быстрая интенсив	■		■		■		■
20 мин - 3 кг	■						■
Супер Эко	■		■		■		■
Хлопок Эко	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

1) Опцію «Виведення плям» не можна застосовувати під час прання за температури нижче 40°C.

2) Якщо налаштовано опцію «Додаткове полоскання», будуть виконуватися додаткові цикли полоскання. Якщо налаштовано низьку швидкість віджимання для програми полоскання, здійснюється делікатне прання й виконується короткий цикл віджимання.

3) У разі встановлення найкоротшої тривалості рекомендується зменшити кількість завантаженої білизни. Пристрій можна завантажити повністю, однак результати прання будуть менш задовільними.

4) Для цієї програми можна задати лише надшвидку тривалість.

6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу білизни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електроживлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.





Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.



Коли програма починає виконуватися, на дисплеї відображається її тривалість за умови максимального завантаження.

У процесі прання тривалість програми розраховується автоматично й може бути суттєво скорочена, якщо вага завантаженої білизни менше максимально допустимої (наприклад, «Бавовна 60°C»: максимальне завантаження 6.5 кг, тривалість програми перевищує 2 години; якщо реальне завантаження становить 1 кг, тривалість програми стає менше 1 години).

Під час розрахунку реальної тривалості програми на дисплеї приладу блимає точка.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт·г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	6.5	1,15	62	166	53
Хлопок 40°C	6.5	0,75	62	165	53
Синтетика 40°C	3	0,45	45	110	35
Тонкіє ткани 40°C	3	0,60	62	91	35
Шерсть/Ручная стирка 30°C 2)	1	0,25	50	58	30
Стандартні програми для бавовни 					
Стандартна бавовна 60°C 	6.5	0,81	51	190	53
Стандартна бавовна 60°C 	3,25	0,60	40	164	53
Стандартна бавовна 40°C 	3,25	0,49	39	142	53

1) Наприкінці фази віджимання.

2) Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.05	0.05
Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, що впроваджує директиву 2009/125/ЕС.	

7. НАЛАШТУВАННЯ

7.1 Звукові сигнали

Звукові сигнали лунають у таких випадках:

- Увімкненні приладу.
- Вимкненні приладу.
- Натисненні кнопок.
- Програму завершено.
- У приладі виникли несправності.

Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть і утримуйте Выведение пятен і Доп.полоскание протягом 6 секунд.




Якщо звукові сигнали деактивовано, вони будуть вмикатися лише в разі виникнення несправностей.

7.2 Захист від доступу дітей



Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.

- Щоб **активувати/деактивувати** цю функцію, одночасно натискайте Температура і Отжим, доки індикатор  **не засвітиться/згасне**.

Цю функцію можна активувати:

- Після натискання Старт/Пауза: опції та перемикач програм блокуються.
- Перед натисканням Старт/Пауза: прилад не можна вмикати.

7.3 Постійна функція додаткового полоскання

Якщо використовується ця опція, після встановлення нової програми буде постійно увімкнено опцію додаткового полоскання.

- Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію, одночасно натискайте Економия времени і Отсрочка старта, доки відповідний індикатор **не засвітиться/згасне**.

8. ФУНКЦІЇ

8.1 Перемикач програм

Поверніть цей перемикач для встановлення програми. Засвітиться відповідний індикатор програми.

8.2 Старт/Пауза

Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб розпочати або перервати виконання програми.

8.3 Отсрочка старта

За допомогою цієї опції можна відкласти запуск програми на період від 30 хвилин до 20 годин.

На дисплеї відображаються відповідний індикатор і час відкладеного запуску.

8.4 Економия времени

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

- Натисніть цю кнопку один раз для вибору варіанта «Скорочена тривалість» для прання речей, які ви одягали один раз.
- Натисніть цю кнопку двічі, щоб вибрати варіант «Надзвичайно швидко» тільки для прання речей із дуже низьким рівнем забруднення.



Для деяких програм дозволено використовувати лише одну з цих двох опцій.

8.5 Доп.полоскание

За допомогою цієї опції можна додати до деяких програм прання додаткове полоскання, див. розділ «Таблиця програм».

Використовуйте цю опцію для прання речей людей, які мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях із м'якою водою.

Засвітиться відповідний індикатор.

8.6 Виведення плян

Виберіть цю функцію, щоб додати до програми фазу виведення плян.

Використовуйте цю функцію для білизни із стійкими плямами.

При встановленні цієї функції додайте засіб для видалення плям у відділення



Ця функція збільшує тривалість програми. Ця функція недоступна при температурах нижче 40°C.

8.7 Отжим

Ця опція дозволяє зменшити швидкість віджимання за промовчанням.

На дисплеї відображається індикатор налаштованої швидкості.

**Додаткові опції віджимання:
Без віджимання**

- Налаштуйте цю опцію, щоб видалити всі фази віджимання.
- Налаштуйте її для прання виробів із дуже делікатних тканин.
- При виконанні деяких програм прання використовується більша кількість води для того, щоб

компенсувати відсутність фази віджимання.

- На дисплеї відображається індикатор — — —.

Полоскання без зливу

- Налаштуйте цю опцію, щоб зменшити кількість зморшок.
- Після завершення програми прання вода залишається в барабані. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість зморшок.
- Дверцята залишаються заблокованими. Щоб розблокувати дверцята, необхідно злити воду.
- На дисплеї відображається індикатор



Інструкції щодо зливання води див. у розділі «Зливання води після завершення циклу».

8.8 Температура

Налаштуйте цю опцію для того, щоб змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Індикатор — — = холодна вода.

На дисплеї відображається налаштована температура.

9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вставте вилку в розетку.
 2. Відкрийте водопровідний кран.
 3. Додайте 2 літри води у відділення для миючого засобу для фази прання.
- Це активує систему зливу.
4. Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.

5. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

10.1 Увімкнення приладу

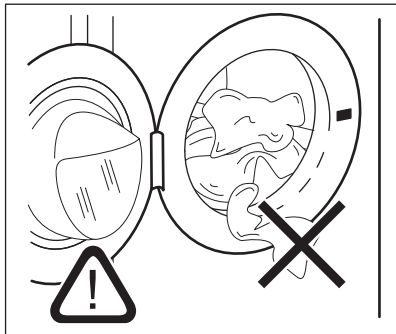
1. Вставте вилку в розетку.
 2. Відкрийте водопровідний кран.
 3. Натисніть кнопку Auto Off, щоб увімкнути прилад.
- Лунає коротка мелодія.

10.2 Завантаження білизни

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Одна за одною завантажте речі в барабан.
3. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтеся, що в барабан не завантажено надто багато білизни.

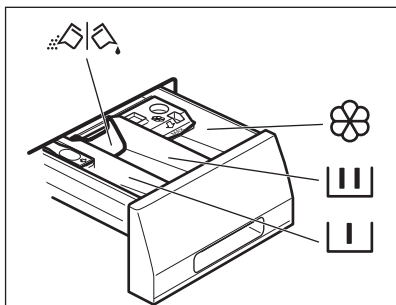
4. Щільно зачиніть дверцята.



УВАГА

Переконайтеся, що білизна не защемила між ущільнювачем і дверцятами. Існує ризик витікання води та пошкодження білизни.

10.3 Додавання мийного засобу і добавок



Відділення для фази попереднього прання, програми замочування або засобу для видалення плям.



Відділення для фази прання.



Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль).

MAX Максимальний рівень для рідких добавок.



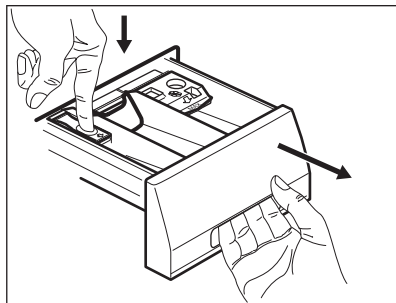
Відкидна кришка для порошкового чи рідкого мийного засобу.



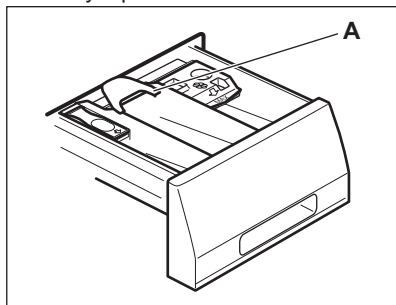
Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці мийних засобів.

10.4 Перевірка положення клапана

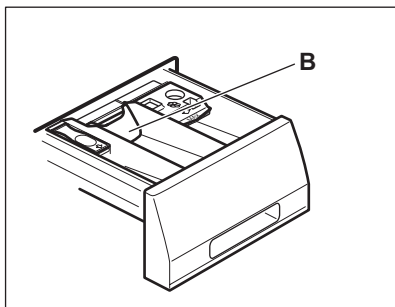
1. Витягніть лоток дозатора мийного засобу до його зупинки.
2. Натисніть на важіль донизу, щоб вийняти лоток.



3. Для використання порошкового мийного засобу слід повернути клапан уверх.



4. Для використання рідкого мийного засобу слід повернути клапан униз.



Якщо клапан знаходиться ВНИЗУ:

- Не користуйтеся гелевими або густими мийними засобами.
 - Не виходьте за обмеження на клапані, додаючи рідкий мийний засіб.
 - Не налаштовуйте фазу попереднього прання.
 - Не налаштовуйте функцію відкладеного запуску.
5. Відмірте необхідну кількість мийного засобу й кондиціонера для тканин.
 6. Обережно закрийте дозатор мийного засобу.
- Стежте за тим, щоб клапан не блокував лоток під час зачинення.

10.5 Встановлення програми

1. Поверніть перемикач програм і встановіть програму:
 - Засвітиться відповідний індикатор програми.
 - Індикатор Старт/Пауза блимає.
 - На дисплеї відображається така інформація: температура за промовчанням, швидкість віджимання, індикатори фаз програми і тривалість програми.
2. У разі потреби змініть температуру, швидкість віджимання, тривалість циклу або

додайте доступні функції. Після ввімкнення функції почне світитися її індикатор.



Якщо якесь налаштування буде виконано неправильно, на дисплеї відобразиться повідомлення **Err**.

10.6 Запуск програми без відкладеного запуску

Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб розпочати виконання програми. Відповідний індикатор припинить блимати і почне світитися постійно. Індикатор фази операції починає блимати на дисплеї.

Програма запускається, і дверцята блокуються. На дисплеї

відображається індикатор .



Протягом короткого часу, поки прилад наповнюється водою, може працювати зливний насос.

10.7 Повторний розрахунок часу циклу



Приблизно через 15 хвилин після початку програми.

- Прилад автоматично обчислює тривалість циклу з урахуванням завантаженої білизни, забезпечуючи відмінний результат прання за мінімальний час.
- На дисплеї відображається новий час.

10.8 Запуск програми з функцією відкладеного запуску


1. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться кількість хвилин або годин затримки. Засвітиться відповідний індикатор.
2. Натисніть кнопку Старт/Пауза.

Прилад розпочинає зворотний відлік часу до відкладеного пуску. Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма.

- i** До запуску приладу шляхом натиснення кнопки Старт/Пауза встановлений відкладений запуск можна скасувати або змінити.

10.9 Скасування відкладеного пуску

Скасування відкладеного запуску.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи. Заблимає відповідний індикатор.
2. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться .
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза знову, щоб одразу запустити програму.

10.10 Переривання програми та зміна опції

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Блимає відповідний індикатор.
2. Змініть встановлену опцію.
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза ще раз.

Виконання програми продовжується.

10.11 Скасування програми, що виконується

1. Натисніть кнопку Auto Off, щоб скасувати програму та вимкнути прилад.
 2. Натисніть ще раз кнопку Auto Off, щоб увімкнути прилад.
- Тепер можна встановити нову програму прання.

- i** Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому разі переконайтеся, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; у протилежному разі додайте миючий засіб.

10.12 Відчинення дверцят

- i** Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі, а барабан досі обертається, відчинити дверцята неможливо.



Під час виконання програми або після вибору відкладеного запуску дверцята приладу буде заблоковано.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. На дисплеї згасне відповідний індикатор дверного замка.
2. Відчиніть дверцята приладу.
3. Зачиніть дверцята та натисніть кнопку Старт/Пауза.

Виконання програми або відкладеного запуску продовжиться.

10.13 Завершення циклу

Після завершення програми прилад автоматично зупиняється. Лунає звуковий сигнал (якщо активовано).

На дисплеї загоряється індикатор , а індикатор блокування дверцят  згасає.

Індикатор кнопки Старт/Пауза згасає.

1. Натисніть кнопку Auto Off, щоб вимкнути прилад.
- Через п'ять хвилин після завершення програми прання функція енергозбереження автоматично вимикає прилад.


- i** При повторному ввімкненні приладу на дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.

2. Вийміть білизну із приладу.
3. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
4. Тримайте дверцята злегка відкритими, щоб запобігти утворенню плісняви й неприємного запаху.


10.14 Злив води після завершення циклу

Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода.

Барабан обертається для попередження змінання білизни.

Світиться індикатор блокування дверцят . Дверцята залишаються заблокованими.

Щоб відкрити дверцята, необхідно злити воду.

1. За потреби зменште швидкість віджимання.
2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Прилад зливає воду та здійснює віджимання.
3. Після завершення програми та згасання індикатора блокування дверцят  можна відкрити дверцята.
4. Натискайте Auto Off протягом кількох секунд, щоб вимкнути прилад.



Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин.

10.15 Функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії у наступних випадках.

- Ви не користуєтесь приладом протягом 5 хвилин до того, як натиснути кнопку Старт/Пауза. Натисніть кнопку Auto Off, щоб знову ввімкнути прилад.
- Через 5 хвилин після закінчення програми прання Натисніть кнопку Auto Off, щоб знову ввімкнути прилад. На дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.



Якщо обрано програму або функцію, після завершення якої вода залишається в барабані, функція АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ **не вимикає** прилад, щоб нагадати вам про необхідність зливу води.

11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

11.1 Завантаження білизни

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із доглядом за одягом.

- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на ґудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багаточарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.

- Видаляйте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з невідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте м'які засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором м'якого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі м'які засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником м'якого засобу).

11.4 Екологічні рекомендації

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення встановлюйте програму без фази попереднього прання.
- Завжди запускайте програму прання з максимальним дозволеним навантаженням білизни.
- У разі необхідності користуйтеся засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.
- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості м'якого засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

11.2 Стіякі плями

Для видалення деяких плям води й м'якого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

11.3 М'які засоби та добавки

- Застосовуйте лише м'які засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:
 - пральні порошки для всіх типів волокон,
 - пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
 - рідкі м'які засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не використовуйте одночасно м'які засоби різних типів.

11.5 Жорсткість води

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

12.1 Чищення зовнішніх поверхонь

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.



УВАГА

Не користуйтесь спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

12.2 Видалення накипу

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.

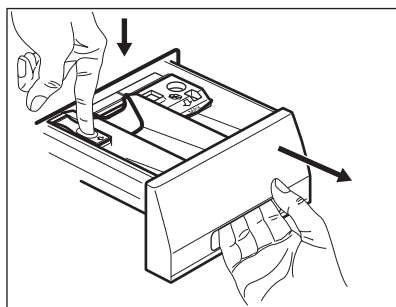
Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.



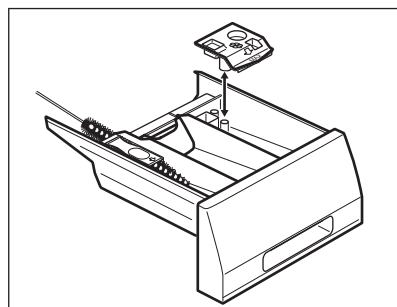
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

12.5 Чищення дозатора миючих засобів

1.



2.

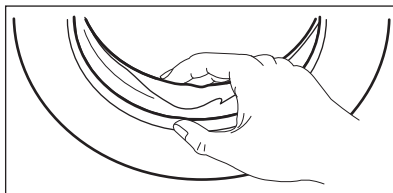


12.3 Холосте прання

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

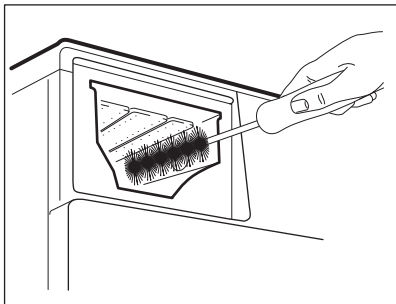
- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

12.4 Ізоляція дверцят

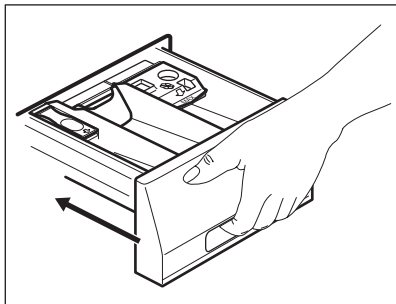


Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

3.



4.



12.6 Очищення зливного фільтра



Не очищуйте зливний фільтр, якщо вода у приладі гаряча.

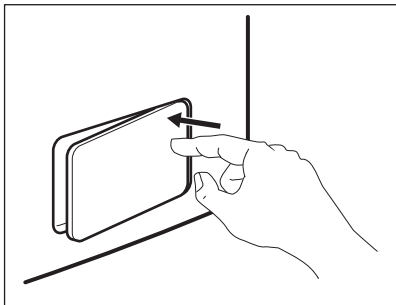


Регулярно перевіряйте зливний насос та переконайтеся, що він чистий.

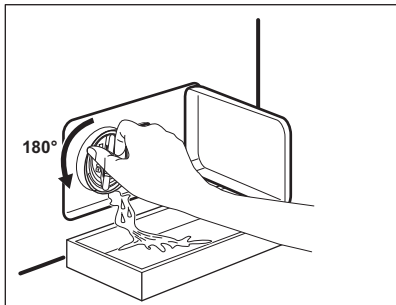


Повторіть кроки 2 та 3, доки вода не перестане витікати.

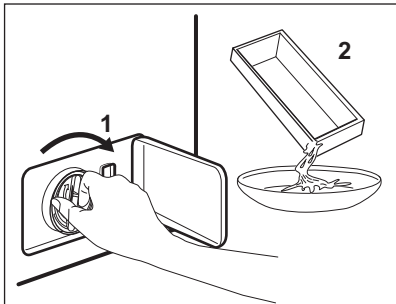
1.



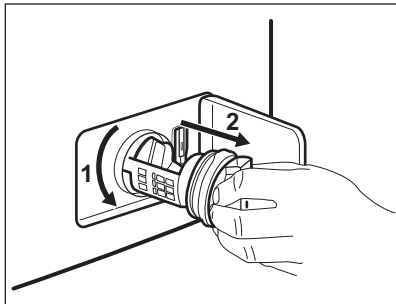
2.



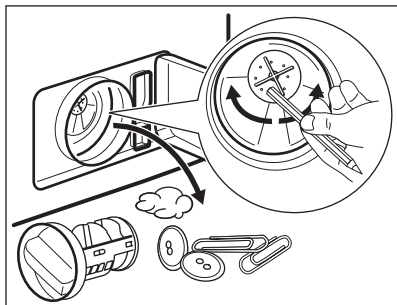
3.



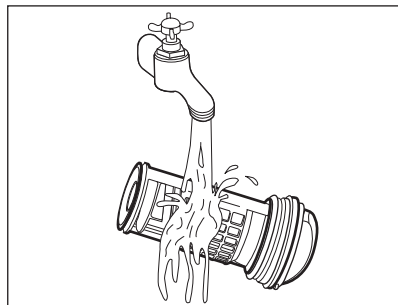
4.



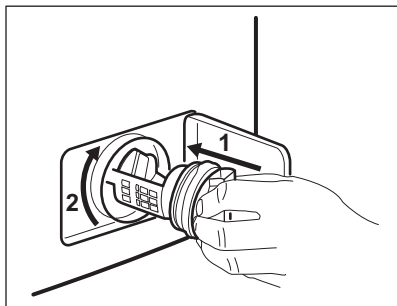
5.



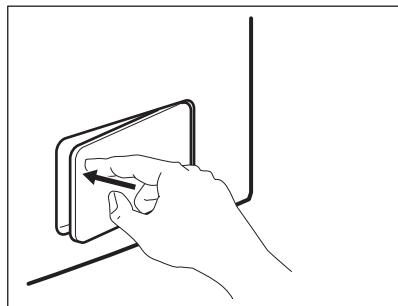
6.



7.



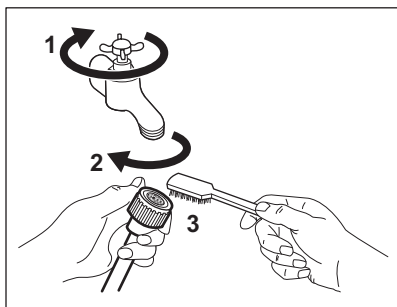
8.



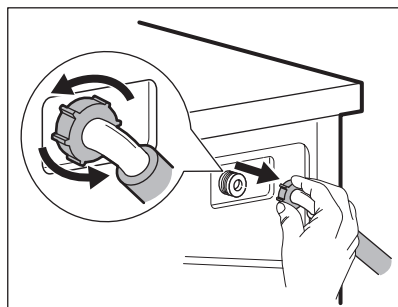
Завжди тримайте поруч ганчірку, щоб витерти розливу воду.

12.7 Очищення впускного шлангу та фільтра клапана

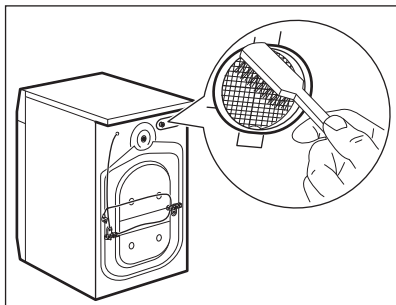
1.



2.



3.



12.8 Екстрене зливання

Через поломку прилад не може злити воду.

У такому випадку виконайте кроки (1) - (8) розділу «Чищення зливного фільтра». За необхідності почистіть насос.

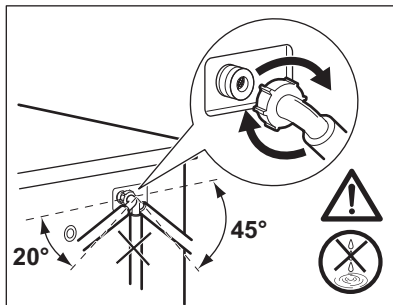
Якщо ви зливаєте воду в екстремому порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання:

1. Додайте 2 літри води у відділення для основного прання дозатору миючого засобу.
2. Запустіть програму, щоб злити воду.

12.9 Запобіжні заходи проти замерзання

Якщо прилад установлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °С,

4.



злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Встановіть обидва кінці шлангу подачі води в миску або іншу ємність та зачекайте, доки вода витече зі шлангу.
4. Спорожніть зливний насос. Застосування процедури екстремого зливання.
5. Після того як зливний насос спорожниться, знову вставте шланг подачі води.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °С, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

13.1 Вступ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми самостійно (див. нижченаведену таблицю). Якщо проблему не вдалося усунути,

зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо виникають проблеми, лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:

- **E10** - прилад не заповнюється водою належним чином.
- **E20** - прилад не зливає воду.

- **E40** – дверцята приладу відкриті або закриті неправильно. Перевірте дверцята!
- **E40** - нестабільний рівень напруги в мережі. Зачекайте, доки напруга стабілізується.
- **E91** – відсутній зв'язок між електронними елементами приладу. Вимкніть і знову ввімкніть прилад.
- **EFO** – працює пристрій, що запобігає переливанню води. Від'єднайте прилад і перекрийте водопровідний кран. Зверніться до авторизованого сервісного центру.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

13.2 Можливі несправності

Проблема	Можливе вирішення
Програма не активується.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки. • Переконайтеся в тому, що дверцята приладу закриті. • Переконайтеся в тому, що у відповідному блоці немає пошкоджених запобіжників. • Переконайтеся в тому, що кнопку «Пуск/пауза» натиснуто. • Якщо налаштовано відкладений запуск, скасуйте його або дочекайтеся завершення зворотного відліку. • Деактивуйте функцію захисту від доступу дітей, якщо її увімкнено.
Прилад не заповнюється водою належним чином.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито. • Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Для отримання цієї інформації зверніться до місцевої водопровідної служби. • Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено. • Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу та фільтр клапана не засмічено. Див. розділ «Догляд та чистка». • Переконайтеся в тому, що впускний шланг не перегнуто та не перекручено. • Переконайтеся в тому, що шланг подачі води під'єднано правильно. • Перевірте, чи правильно під'єднано впускні шланги.
Прилад не наповнюється водою й відразу її зливає.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що зливний шланг установлено правильно. Можливо, шланг розміщено занадто низько. Див. розділ «Інструкції з установки».

Проблема	Можливе вирішення
Прилад не зливає воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг під'єднано правильно. • Встановіть опцію зливу, якщо було обрано програму без фази зливу. • Встановіть опцію зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в барабані. • Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічено. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка». • Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно.	<ul style="list-style-type: none"> • Встановіть опцію віджимання. • Встановіть опцію зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в барабані. • Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічено. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка». • Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути викликана нерівномірним розподілом білизни.
Вода на підлозі.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуті належним чином, а протікання відсутні. • Переконайтеся в тому, що впускний і зливний шланги не мають пошкоджень. • Переконайтеся в тому, що використовується належна кількість відповідного миючого засобу.
Дверцята приладу не відчиняються.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся, що програма прання завершена. • Оберіть програму зливу або віджимання, якщо в барабані залишилася вода. • Виконайте процедуру екстреного зливання. Див. підрозділ «Небезпека дії морозу» (в розділі «Догляд та чистка»). • Переконайтеся, що прилад отримує електроживлення. • Ця проблема може бути викликана несправністю приладу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Під час роботи приладу чути незвичний шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Інструкції з установки». • Переконайтеся в тому, що пакувальні матеріали та транспортувальні болти видалено. Див. розділ «Інструкції з установки». • Додайте більше білизни в барабан. Можливо, кількості завантаженої білизни недостатньо.

Проблема	Можливе вирішення
Програма триває менше, ніж вказано на дисплеї.	<ul style="list-style-type: none"> Прилад розраховує нову тривалість відповідно до кількості завантаженої білизни. Див. розділ «Показники споживання».
Цикл триває довше, ніж вказано на дисплеї.	<ul style="list-style-type: none"> Нерівномірне завантаження білизни збільшує тривалість програми. Це нормальна робота приладу.
Результати прання незадовільні.	<ul style="list-style-type: none"> Збільште кількість миючого засобу або використовуйте інший миючий засіб. Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками. Переконайтеся в тому, що налаштовано належну температуру. Зменште кількість завантаженої білизни.
Не вдається встановити опцію.	<ul style="list-style-type: none"> Переконайтеся в тому, що ви натискаєте сенсорні кнопки тільки потрібних функцій.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.


Якщо проблема з'являється знову, зверніться до авторизованого сервісного центру. Необхідні дії в разі, якщо на дисплеї з'являються інші коди сигналів тривоги. Вимкніть та увімкніть прилад. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.


14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розмір	Ширина/висота/глибина/ загальна глибина	600 мм / 850 мм / 450 мм / 487 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга	230 В
	Загальна потужність	2000 Вт
	Запобіжник	10 А
	Частота	50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимальний	8 бар (0,8 МПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	6.5 кг
Клас енергоефективності		A+++
Швидкість віджимання	Максимальний	1200 об/хв

¹⁾ Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбленням 3/4" .

15. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



132908134-A-192018

EAC CE

AEG